KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 30.861/1

AVIS 30.861/1

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 30 oktober 2000 door de Minister van Economie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap inzake sociale economie", heeft op 7 november 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 30 octobre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet d'ordonnance "portant assentiment de l'accord de coopération du 4 juillet 2000 conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale", a donné le 7 novembre 2000 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd

> "par la nécessité de voir cet accord de coopération porter ses effets dans le courant de l'année 2000".

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie beoogt de goedkeuring, voor wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, van het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie, ondertekend te Brussel op 4 juli 2000.

In dat samenwerkingsakkoord worden de basisafspraken vastgelegd met betrekking tot de gezamenlijke initiatieven en inzet van financiële middelen ter bevordering van de sociale economie.

BEVOEGDHEID VAN DE RAAD VAN STATE

Een aan de bevoegde wetgevers ter goedkeuring voorgelegd samenwerkingsakkoord is als zodanig niet begrepen onder de teksten die krachtens artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten aan het met redenen omklede advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, zijn onderworpen (1).

Wel bevoegd is de Raad van State, afdeling wetgeving, ten aanzien van ontwerpen van wet, decreet of ordonnantie houdende goedkeuring van samenwerkingsakkoorden (2). Aangezien de draagwijdte van die goedkeuring inhoudt dat het samenwerkingsakkoord in de betrokken entiteit gevolg zal hebben, vereist een zinvolle uitoefening van die bevoegdheid dat de afdeling wetgeving de inhoud van het samenwerkingakkoord bij haar onderzoek betrekt, doch enkel, gelet op de zo-even in herinnering gebrachte bevoegdheidsafbakening, met betrekking tot die aspecten die de geldigheid van de instemmingsakte zouden kunnen aantasten.

---

(1) Niet alleen wordt in die bepaling geen gewag gemaakt van samenwerkingsakkoorden, maar ook - en vooral - gaat het niet meer om een tekst die in ontwerpvorm voorligt, maar wel om een definitieve tekst die de betrokken wetgevende vergaderingen enkel vermogen goed of af te keuren.

(2) Zie hieromtrent, onder meer, het advies 21.862/VR van 21 oktober 1992, Parl. St., Br. H.R., 1992-93, nr. A-219.

BEVOEGDHEID VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

1. Het samenwerkingsakkoord is gesloten tussen de federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap, die, wat haar territoriale bevoegdheidsgebied betreft, de bevoegdheden van het Waalse Gewest uitoefent inzake het tewerkstellingsbeleid bedoeld in artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Hieruit volgt dat de componenten van de gezamenlijk te ontwikkelen initiatieven, ondanks de zeer algemene en ruime omschrijving van het begrip sociale economie, die ook raakvlakken vertoont met de gemeenschaps-bevoegdheden, en ondanks de verwijzing, in het derde lid van de aanhef van het samenwerkingsakkoord, naar artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, slechts betrekking kunnen hebben op de bevoegdheden van de federale overheid en de gewesten.

2. Het bij artikel 8, § 4, van het samenwerkings-akkoord ingestelde financieringsmechanisme kan slechts in overeenstemming met artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 worden geacht in zoverre de ter beschikking gestelde middelen worden aangewend voor initia-tieven die elk zowel aansluiting vinden bij federale, als bij gewestelijke bevoegdheden en in zoverre de begunstigde instanties in gezamenlijk overleg tussen de betrokken overheden worden aangewezen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Aan het bevoegde lid van het coördinatiebureau werd medegedeeld dat het ontwerp weliswaar om advies aan de Inspecteur van Financiën en om akkoordbevinding aan de Minister bevoegd voor de begroting is voorgelegd, doch dat het betrokken advies en het betrokken akkoord nog niet werden verleend. In afwachting dat aan die vormvereisten wordt voldaan, dienen de in dit advies geformuleerde opmerkingen met het nodige voorbehoud te worden gelezen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Voorafgaande opmerking

Aan het ontwerp dient een memorie van toelichting te worden toegevoegd.

Opschrift

Het opschrift van het goed te keuren samenwerkingsakkoord dient in het opschrift van de ontworpen ordonnantie letterlijk te worden aangehaald. Men vervange in overeenstemming met dit voorschrift in de Nederlandse tekst van dat laatste opschrift het woord "inzake" door de woorden "betreffende de".

Artikel 1

In de Nederlandse tekst dient de vermelding "Art. 1" te worden vervangen door de vermelding "Artikel 1".

Artikel 2

Men redigere artikel 2 als volgt :

"Het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie, ondertekend te Brussel op 4 juli 2000, wordt goedgekeurd".

Artikel 3

Een door de bevoegde wetgevers goed te keuren samenwerkingsakkoord dient niet alleen door alle erbij betrokken wetgevers te worden goedgekeurd opdat het gevolg zou kunnen hebben, maar dient ook in elk van de betrokken rechtsordes op dezelfde datum in werking te treden.

Wanneer, zoals te dezen, noch het samenwerkingsakkoord een bepaling omtrent zijn inwerkingtreding bevat, noch de onderscheiden goedkeuringsinstrumenten eenzelfde bepaling inzake hun inwerkingtreding bevatten, dient die gelijktijdige inwerkingtreding te worden verwezenlijkt door de bekendmaking op eenzelfde datum van alle goedkeuringsinstrumenten, die dan geen specifieke bepaling omtrent hun inwerkingtreding mogen bevatten opdat zij krachtens de normale regel van inwerkingtreding alle de tiende dag na die

bekendmaking verbindend zouden worden, en met hen het goed te keuren samenwerkingsakkoord in elk van de betrokken rechtsordes.

Uit wat voorafgaat volgt dat artikel 3 uit het ontwerp moet worden weggelaten.

Ondertekening

De ondertekenende ministers dienen met hun juiste titel te worden vermeld zoals die voorkomt in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1999 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 september 1999 en 19 oktober 2000.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée

"par la nécessité de voir cet accord de coopération porter ses effets dans le courant de l'année 2000".

*

* *

PORTEE DU PROJET

L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet d'approuver, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, l'accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale, signé à Bruxelles le 4 juillet 2000.

Cet accord de coopération fixe les dispositions de base relatives aux initiatives conjointes de promotion de l'économie sociale et à l'utilisation commune des moyens financiers mis en oeuvre à cet effet.

COMPETENCE DU CONSEIL D'ETAT

Un accord de coopération soumis à l'approbation des législateurs compétents ne constitue pas, en tant que tel, un texte qui, en vertu de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées, doit être soumis à l'avis motivé du Conseil d'Etat, section de législation (1).

Le Conseil d'Etat, section de législation, est cependant compétent en ce qui concerne les projets de loi, de décret ou d'ordonnance portant approbation des accords de coopération (2). La portée de cette approbation impliquant que l'accord de coopération produira des effets dans l'entité concernée, un exercice pertinent de cette compétence requiert que la section de législation étende son analyse au contenu de l'accord de coopération, en s'attachant toutefois, compte tenu de la délimitation de compétence qui vient d'être rappelée, aux seuls aspects qui pourraient affecter la validité de l'acte d'assentiment.

---

(1) Non seulement cette disposition ne fait pas état des accords de coopération, mais en outre, et principalement, il ne s'agit plus en l'espèce d'un texte soumis sous forme de projet, mais bien d'un texte définitif qu'il appartient uniquement aux assemblées législatives concernées d'approuver ou de rejeter.

(2) Voir, à ce propos, notamment l'avis 21.862/VR du 21 octobre 1992, Doc. parl., CRBC, 1992-93, n° A-219.

COMPETENCE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

1. L'accord de coopération a été conclu entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone, qui, en ce qui concerne sa sphère de compétence territoriale, exerce les compétences de la Région wallonne dans le domaine de la politique de l'emploi, visée à l'article 6, § 1er, IX, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Il s'ensuit que, nonobstant la description extrêmement générale et étendue de la notion d'économie sociale, qui touche également aux compétences communautaires et nonobstant la référence que le troisième alinéa du préambule de l'accord de coopération fait à l'article 4 de la loi spéciale du 8 août 1980, les composantes des initiatives développées en commun ne peuvent concerner que les compétences de l'autorité fédérale et des régions.

2. Le mécanisme de financement, instauré par l'article 8, § 4, de l'accord de coopération, ne peut être considéré comme étant en conformité avec l'article 92bis, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 que dans la mesure où les moyens mis à disposition sont consacrés à des initiatives qui s'inscrivent chacune dans des compétences tant fédérales que régionales et où les organes bénéficiaires sont désignés d'un commun acord par les autorités concernées.

FORMALITES PREALABLES

Le membre compétent du bureau de coordination a été informé que, si le projet a effectivement été soumis à l'avis de l'Inspecteur des finances et à l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions, ni cet avis ni cet accord n'ont encore été donnés. Tant que ces formalités n'auront pas été accomplies, les observations formulées dans le présent avis devront se lire avec la réserve qui s'impose.

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET D'ORDONNANCE

Observation préliminaire

Il y aurait lieu d'ajouter un exposé des motifs au projet.

Intitulé

L'intitulé de l'accord de coopération à approuver doit être reproduit littéralement dans l'intitulé de l'ordonnance en projet. Conformément à cette prescription, on remplacera le terme "inzake" par les termes "betreffende de" dans le texte néerlandais de ce dernier intitulé.

Article 1er

Dans le texte néerlandais, il conviendrait de remplacer la mention "Art. 1" par la mention "Artikel 1".

Article 2

Il conviendrait de rédiger l'article 2 comme suit :

"L'accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale, signé à Bruxelles le 4 juillet 2000, est approuvé".

Article 3

Pour pouvoir produire ses effets, un accord de coopération soumis à l'approbation des législateurs compétents doit non seulement être approuvé par tous les législateurs concernés, mais également entrer en vigueur simultanément dans les différents ordres juridiques concernés.

Lorsque, comme en l'espèce, l'accord de coopération ne comporte aucune disposition réglant son entrée en vigueur et que les différents instruments d'approbation ne contiennent pas une disposition identique quant à leur entrée en vigueur, l'entrée en vigueur simultanée doit se réaliser par la publication simultanée de tous les instruments d'approbation, qui ne peuvent dès lors contenir aucune disposition relative à leur entrée en vigueur, pour qu'en vertu de la règle habituelle d'entrée en vigueur, ces instruments et,

partant, l'accord de coopération qu'ils visent d'approuver puissent tous devenir obligatoires dans chacun des ordres juridiques le dixième jour après cette publication.

Il résulte de ce qui précède qu'il y aurait lieu de distraire l'article 3 du projet.

Signature

Il convient d'indiquer le titre exact des ministres signataires, tel qu'il figure dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1999 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale des 30 septembre 1999 et 19 octobre 2000.

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME, kamervoorzitter,
Messieurs président de chambre,

J. BAERT, staatsraden,
J. SMETS, conseillers d'Etat,

Mevrouw A. BECKERS, griffier,
Madame greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. VAN CALENBERGH, adjunct-referendaris.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. VAN CALENBERGH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME